



AÑO I

PALMA 29 DE AGOSTO DE 1897

NÚM. 30

¿QUE DIU LA LLEY?

I

EN aquell temps digué Jesus als seus deixebles:
«Benaventurats els uys que veuen lo que voltros veis.

Perque vos dig que molts de profetes y reys volgueren veure lo que voltros veis, y no hu veren: y sentir lo que senti, y no hu sentiren.

Y vat-aquí que s'alsá un Doctor de la Lley, diguentli, sols per tentar-lo: — Mestre, ¿què he de fér per possehir la vida eterna?

Y ell li respongué: —¿Què hi ha escrit á la Lley, y com la llegexes?

Y ell, contestant, digué: «Amarás á ton Deu y Señor amb tot lo teu cor, y amb tota la teua ànima, y amb totes les teues forces, y amb tot lo teu enteniment; y al teu pròxim com á tu mateix.»

Y li digué: —Bé has respost: fé axò y viurás.

Emperò ell, volguentse justificar á sí mateix, replicá á Jesus: —¿Y qui es el meu pròxim?

Y Jesus, tornant prende la paraula digué: —Un homo devallava de Jerusalem á Jericó, y caygué en mans de lladres, que 'l despuyaren; y después d' haverlo nafrat lo dexaren mitj mort, y s' en anaren. Y succehí que p' es mateix camí devallava un Sacerdot (*de l' antiga lley*); y, quant lo vé, passá de llarg. Igualment transitava un Levita, y havent arribat prop d' aquell siti y reparantlo, heu dá á ses cames. Però, un Samaritá (*vol dir extranger ó disident*) que feya aquell camí, s' hi acostá, y quant lo va veure en sentí misericordia. Y recullintlo, va posar oli y ví á ses ferides y les hi embaná; después l' assegué demunt el seu ase, lo maná á un hostal y li assistí. L' endemá tregué sa bossa y entregá dues monedes á s' hostalé, diguentli: cuydauvos d' ell, y lo que gastareu més ja vos ho referé en torná venir.

—¿Quin d' aqueis tres te sembla que va ser el pròxim del qui havia caygut en mans dels lladres?

Y el Doctor respongué: —El qui amb ell usá misericordia.

—Idò, ala, respongué Jesus, tu fé lo mateix.»

II

Tan clara y llampant es la doctrina d' aquest Evangelli que no cal interpretacions.

Cumplir la Lley divina, enclosa amb sols dos articles, axò es: *amar á Deu sobre totes les coses y als pròxims comá noltros mateixos*, es lo que, diu el *Mestre*, hem de fer per viure la vida de la gracia y de l' eterna Benaventuransa.

Y ¿qui son els pròxims? P' els curts de tey y p' els qui la saben llarga aquí van tres ecsemples.

Un pare de families, después d' haver pujat á galliné als seus infants, per dissort arriba á ses veyeses emporbit y desamparat sens poderse valer de si mateix: y veim desiára com cap dels seus parents, encare que tengan medis, volen darli acobro. Però ses *Germanetes dels pobres* lo recullen, y á més de darli estatje lo mantenen, y li posan balsam á ses ferides del seu cor nafrat per l' ingrátitud filial que es la més faresta. En tal cas aquexes santes dones, que se descompassan per servir als veys, valdement sian d' un' altra provincia ó nació, son les seues pròximes, y no los seus parents ni paisans.

Un ciudadá honrat y bon patrici, pèrt sa bona fama victima de l' enveja, dels egoismes insidiosos ó del odi desenfrehit dels qui manuelan y gaudexen en sos béns del poble; y els que més deurian, per comunidad de creències, dolrersen heu miran y ascoltan frets é indiferents; mentres un manco *uritanista*, inspirantse en dreitura d' enteniment, té la virtut de defensar la veritat, la rahó y la justicia atropellades p' els bandatjats masons; pués aquest derré, en que duga taca de *Samaritá*, aquest li es son pròxim.

Un indolent catòlich cau amb l' ànima ferida y despuyada per pròpies passions que li robaren, de cop descuit, sa fè y s' esperança; y els que talvolta més s' avanan de professar les santes doctrines evangèliques, no sols passen de llis com qui no 'l veu, sinó que s' en decantan y l' olvidan: mentres un sociy de la Conferencia de Sant Vicens de Paul s' hi acostá y li abruga s' esperit, gelat p' el dupte, y li posa balsam de compassió, y li fá almoyna de bons conseys y de diners, y logra restablirli la sanitat de l' ànima. Aquest y no aquells li son els pròxims.

Doctors profidiosos que passau el temps enrahonant sobre quin tirañ costé hem de seguir per arribar al cèl: pués ben señaat está: el de l' amor á Deu y de la Misericordia envés del pròxim.

¡No importa que la gent esquitarella ó farisaica mos insulti amb so dicteri de *Samaritans*, mentres noltros cumpliguem faelment y de bon cor la Lley Divina!

MOSSEN LLUCH.

UNA PLEGARIA

¡Madre del alma! Reina del cielo,
dulce consuelo del corazón,
á vuestro trono llegue ferviente,
la voz doliente de la nación.

A vos ¡oh Virgen inmaculada!
mi patria amada viene á pedir
por los soldados, que, de esta tierra,
para la guerra los vió partir.

Esos soldados son descendientes
de los valientes, que, en tierra y mar,
como leones bravos lucharon,
y que lograron siempre triunfar.

A esos valientes, que os aman tanto,
con vuestro manto, Madre, cubrid,
para que libres del mal se vean
hoy, que pelean en ruda lid.

¿Véis á esas madres?... ¡son españolas!
tristes y solas rezando están;
y por sus hijos en Cuba, lloran,
puesto que ignoran si volverán.

Calmad sus ansias y ayes prolijos,
y de sus hijos tened piedad,
y de enemiga bala traidora,
Reina y Señora, siempre librad.

¿Véis á esa jóven tan candorosa,
que presurosa, recurre á vos?
viene á deciros: que al suelo hispano
vuelva su hermano—¡Madre por Dios!

¿Véis á ese anciano que, tembloroso,
triste y lloroso llega también?...
viene á pedirnos, aquí, en secreto,
que de su nieto seáis el sostén.

¿Véis á ese niño, Virgen María,
que todavía no sabe hablar?...
con él en brazos, ruega su madre
para que el padre vuelva á su hogar.

A Vos, Señora, por los soldados
hoy confiados á vuestro amor,
por los que, bravos, luchan en Cuba,
ferviente suba nuestro clamor.

Esta plegaria tierna y sincera
de España entera, sea eficaz,
y dadnos, Madre, tras la victoria,
días de gloria, días de paz.

¡Madre del alma! Reina del cielo,
dulce consuelo del corazón,
á vuestro trono llegue, ferviente,
la voz doliente de la nación.

P. SALVADOR CALVO.

de las Escuelas Pías.

LA HEROINA

Sin patria y sin hogar, fuerte con su negro rosario y su Cristo de cobre que adorna su pecho, la hermana de la Caridad, palida, tranquila y triste, va cruzando el inmenso arenal de la vida, sin esperanza de premio, pero segura de encontrar, tras esta larga y penosa caminata, mejor vida en otro mundo mejor.

Mil veces la he visto cruzar silenciosa por la calle. Es joven, pero la gallarda juventud de sus años, lejos de engalanarse con las pompas del siglo, escóndese entre los pliegues de su toca blanquísima y de su negro vestido. Es bella, pero no busca amores, que... solicita los guarda para su Dios y para los pobres y desvalidos, que llama ella hermanos suyos. Y si es débil y no rica, se hace invencible con la fe y se alimenta con la caridad.

Saludamos al general que á la patria torna victorioso, aquél cuya gloria se cimentó sobre un montón de cadáveres regada con la generosa sangre de mil inocentes.

Saludamos al sabio cuando nos asombra con sus portentosos descubrimientos.

Saludamos al artista en cuya frente parece revolotear el genio como una aureola de gloria.

Y la Hermana de la Caridad, la que en el lleno de su juventud y hermosura, supo heroicamente vencerse á sí misma, y desdeñando los encantos y la dicha con que le brinda el mundo, se va tras el dolor, y le alivia y le consuela, ya en triste hospital, ya en oscuro calabozo, ya en miserable bohardilla, ésa ¿no será digna de nuestra admiración y nuestro aplauso?

No busca la gloria.

Sus pasos no se oyen, más se siente por doquier su mano bienhechora.

Cuantas veces la hemos visto subir, mezclada con nuestros heroicos soldados, en el mismo vapor que cruzando anchos mares los llavará á la maldita guerra!

Y si ellos, respondiendo á nuestra raza, confían sus pesares á las cuerdas de su guitarra y á los cantos de la tierra, ella, respondiendo á las fibras de madre y hermana, sigue con ellos rezando silenciosamente, y quién sabe si la bala que partirá el corazón del héroe desconocido, destrozará la frente pura de la ignorada heroína.

Si su carne es débil, al corazón le sobra aliento para no retroceder ante los horrores de la muerte cuando la peste va cerniendo sobre los pueblos sus alas de desolación y ruina; y la Hermana de la Caridad muere víctima, si es preciso, sosteniendo en sus brazos al pobre moribundo.

Vosotros la conocéis? No; hasta ignoráis su nombre; quizás haya nacido en tierra extraña.

Pero os enseñaré, si sois ignorantes; os vestirá, si váis desnudos; y si padecéis hambre, ella saldrá á mendigar por vosotros, arrojando, con humildad dulcísima, las crónicas pullas y los groseros insultos de los canallas del pueblo.

Pero no quiero concluir sin transcribir la siguiente anécdota rigurosamente histórica, que recuerdo haber leído:

«Dirigíame, después de la guerra de Crimea, de Basilea á Strasburgo: en Colmar entraron en el coche que ocu-

paba varias religiosas. Entre ellas había una joven y hermosa.

—Será probablemente una novicia, me dije; ¡á fe, á fe, que la guardan bien!

En el mismo momento la joven novicia se volvió hacia mí, y ví en su pecho, al lado del Cristo de cobre, la cruz de la Legión de Honor; también advertí que no tenía más que un brazo.

Haciéndome superior á la emoción que se apoderó de mí, iba á dirigirle la palabra, cuando uno de mis compañeros de viaje, hombre de edad, se me adelantó, y le dijo:

—¿Habéis estado en Crimea, hermana?

—Sí, señor, contestó la joven bajando humildemente los ojos.

Mi compañero de viaje continuó interrogándola, y ella contestándoles con tanta bondad, que no tardó en generalizarse la conversación.

La joven novicia, es decir, la joven religiosa nos refirió el siguiente episodio:

«Hallábame en Alma después del combate.

Oí á cierta distancia un gemido, luego otro, y por fin distinguí entre la maleza una mano haciéndome señas de que me acercase.

»Era un oficial ruso que estaba agonizando.

»Me arrodillé á su lado para restañar la sangre de las heridas por donde se le iba la vida; pero él, con una sonrisa indefinible, me dijo: «Es tarde.»

Entonces quise acercarme este Crucifijo á sus labios pero le rechazó, sonriéndose siempre, y abrazó....

—¿Que abrazó? preguntó mi compañero de viaje.

—¿Mi mano! exclamó la religiosa, enseñando su brazo mutilado por una bala.»

JOAQUIN M.^a DOMENECH.

Sant Ramón Nonat, descendent de les nobilíssimes cases de Fox y de Cardona, nasqué á la Vila de Portel, en Catalunya, l' any 1204.

Li diuen No-nat perque va naixer maravellosament después de ser morta ja sa mare.

Cridat per la Mare de Deu se feu frare de la Mercé, rebent el sant hábit de mans de Sant Pere Nolasco. Y se distingí tant per sa virtut que dos ó tres anys después de haver professat l' enviaren ja á Algé per rescatar catus. Arribat allá vejent que ni havia tants, y acabant es doblés, se quedá ell pres en lloch dels que no havia pogut treure, per fianza.

No perdé el temps per Algé mentres venía el seu rescat, sinó que de tant que predicava y tants de moros convertía que es Governadó, después de haverlo fet asotar cruelment, li fé foradar es morros guardant sa clau de la mordassa que fé posar á la boca del Sant Martir.

Per últim, haventlo nombrat cardenal el papa Gregori IX, anant á Roma se va haver de aturar á Cardona, y allá morí en gracia de Deu el 31 de Agost de l' any 1240.

☞ Sant Ramón Nonat té molta devoció en esta isla; se venera á la Mercé, y cada any se li fá una gran festa.

CONTARELLA

Per fer fugir músichs no hi ha com sermons.

Una vegada, un grapat de músichs de capella que no tenien feyna sa moriren uns de rusca, altres de fam, y altres per massa talent. Y veureu que s' aplegaren camí de l' altre mon anant á veure Sant Pere. Y trobaren empès es portelló, mentres es Porté del cèl s' entretenía á mudá s' aygo de s' abeuradó des gall que li cantá tres pichs es vespre de la passió, (encara 'l té devant sa porteria qui no torna vey.)

Els s' en entraren amb sos instruments devall-xella y rompan es gloria acompanyant els angels que allá dalt sempre seguit el cantan. Però com aquells instruments eran els matexos que, después de tocá á l' iglesia, havian servit per tocar dins els teatros á funcions, inmorals y escandaloses, no endevinaven es tò ni es compás, y prest s' aturaren per trempá; ru-ru-ru; la, la, la; ñiy, ñiy, ñiy; trè, trèt trèt; y laa, ñòoo, ruuu, ñiy, trèee; mo-gueren un desveri que tots els sants del cèl de prop de sa porteria se tapaven ses oreyes. Y Sant Pere:—¡Callau vos dig!—Y ells trempa que trempa á la desesperada...

Sant Pere, que fa? Parteix de cap á Davit; diu: vos que enteneu lo de la música, ¿me voleu dir com pug fer callar aquests ranoués, y, sobre tot com los me treuré defora?

—Es bò de fé, li contestá Davit.—Avisau á Sant Vicens Ferré, que comens uu sermó.

Y Sant Vicens que heu havia sentit, s' enfila demunt un nigulet, se seña.... y els músichs que veren s' intenció, ja han enfundat cada un es seu instrument y ja han prè portal; y sant Pere tanca y posa barra.

De llavó ensá no n' hi ha entrat cap de músich d' aquella casta de capella—teatral.

Dietari

Diumenge, 22 d' Agost.

Gran espectacle nacional: dins es nostro Coliseu besaren s' arena sis toros d' acreditada ganadería. Es públich en sortí satisfet, ¡Viva la sangre torera! Qui no conega els instints y noblesa d' es poble mallorquí, amb estrañesa preguntará. ¿S' ha acabada ja sa guerra de Cuba y Filipines?

Dilluns 24.

Cuatro gotes dematinada y una ruxada devés les nou; en fin: brusca de caragols.

Aquell famós projecta de construhí una barriada pe els obrés, ja ha fet uy. Com no plou,.... quina frètura fan ses cases? Sa Societat Protectora dels infants ha tengut sa xaripa de ses 1,200 pessetes de la Reina. Ses dides n' estarán prou contentes.

—Pareix que á n' es President de la República francesa li volien fé sa pell. y que l' han feta á n' es de le Uruguay. Ara ballan els caps grossos. Noltros estam guardats d' espants: som es periódich més petit de Mallorca.

—A nit passada morí D. Jeroni Morrell, católich ecsemplá y honorable cavallé. Dèu lo tenga en la santa gloria.

Dimars 24.

El gloriós S. Bantomeu té, dins Mallorca, molta devoció. A molts de pobles no hi sol faltá qui *escorx es gat*. Axó dins la Ciutat es cosa de cada día.

A s' iglesieta d' el Temple s' hi ha celebrat festa grossa amb rahó de benehirse un imatge del Sant.

Dimecres 25. Altre funeral á la Séu en sufragi de se ánima de D. Antoni Cánovas del Castillo. Aquest l' hey sufraga es Cabildo catedral. Al cel la vejèm.

—Durant la present setmana y sa passada s' han registrat, dins Palma bastants de casos de febres palúdiques. Demanam al Metje de tots els metjes que mos ne lliber.

B. B.

ENVINAGRAT Y RONXETES

(Entre es criat y es Señor)

—Señó, es *xicolati* está abocat.

—Si es com aquell *xerigót* d' ahi donel á n' es cans.

—Señó, jo no sé que dirlí: aquell era fêt amb such de olives, y com vaig veure que li *feya barres*, avuy l' hey he arretglat amb aigo de llexivada... á falta d' aygo de beure.

—Però, ¡infame, anarquista, assassino!.. haguesses dit que en volias llevá d' en mitx. Está vist: ¡un ja no se pot fiar de s' ombra! ¿Axi pagas, vil, á qui te dona pa y salari?

Es criats tenu sa mateixa consigna: *guerra á mort á n' es Señós, y... foris*.

—Señó, no 's *desincomot*. Quant li he dit que no teniem aigo á sa font,..., recordi ¿que m' ha contestat?

—Ja sé jo ses ordes que t' he dades.

—Idò jo com he anat á sa font pública, que está més seca qu' una esponja, som parlat á n' es vehinats y.... tots tenen sêt; y... ¿qué vol que li digue, Señor?

—T' haguesses fet de veure amb...

—Ja l' he vist; me digué qu' era *questió* d' una ambosada per devés la Misericordia.

—¡Qu' en sortirem d' embossaments!

—¡Señó, sab ara qu' en *Nohelèyson* es mort que 'm passar em de set!

—¿Que t' entens tú d' aquest ram d' aigos?

—Si hey hagués un *Nohelèyson* que s' hi dedicás á estereñiná tronets y desengrutá cañeries,... li assegur que dintr' un quart d' hora, li sabría dí quin día ha de *ploure* dins sa nostra font.

—Bono ¡callem! Lo que no vuy que, d' avuy en vant fasses es xocolate ab llexiu.

—Bé, Señor; pero vostê parli á qualque *consecal*, de la majoría.....

Molta gent hi va anar á la Seu el día del funeral que la Diputació té celebrar en sufragi del ánima de D. Toni Cánovas.

La Seu aquell día parexia es Born, ¡ja en verem de coses!: ses *mamays* passetjant ses fies, y estols de *pipiolis* amunt y avall sempentetjant tothom qui los estorbava. Y dins el Chor bones xeremiades, y violins, y trompes y ¡que se jo! ¡allò parexia es teatro.

Ja ni va anar de gent! ¡ja heu crech, hey havia bona orquesta y bons tenors!.....

Molts ni havia, es vé, però ¿cuants eran els qui resavan per l' ánima del difunt?

¡Ah! axò ja es altra cosa; aquí no hi deim res; que responga es qui era.

Y dels de aquesta setmana celebrat p' el Cabildo y pe els Conservadors ¿que en direm? qui heu vulga sebre, que hi hagués anat y heu sabria.

¿Heu sentiu Batles de viles? Es Governadó vos ajustarà es contes si dexau *toreá*, altra vegada, bous amb cans publicament. ¡Vel-la cavera! ¿No veis que axò son espectacles barbatxos? Ja bastan ses bregues que es matexos batles heu de aguantar amb sos retgidos á dins la Sala.

¿Quin dia será aquell que ses autoridats municipals de sa nostra illa tendrán plena consciència de sos devers?

Si creguessem que dins es *gremi de cafeteros ambulants* n' hi hagués un d' ells que llegís es nostro setmanari, pensariem fer una *Ronxeta* qu' en es fondo diria:

A n' es *cafetero* que, de les sis á las vuit des matí, fa es campussol p' es carré d' en Catañy, suplicam que als seus parroquians servesqui *cafe pur*; perque es de *molt mal gust altres herbes*. En nom de sa moralidad li suplicam, que, amb es seus *chistes y graciosidats*, no fasse riure tant aquelles *donetes* qu' en sentirlo no 's recorden si á n' es seu costat hey tenen infant que, beguent *calent* poren perde s' inocencia.

Y prou, per avuy.

ACADEMIA PREPARATORIA PARA CARRERAS MILITARES

á cargo de los reputados profesores, D. Francisco Garcia Orell y D. Pedro de A. Escafi.

Las clases de francés y dibujo se darán en el local de la misma Academia.

San Cayetano: 8-2.º—Informes de 3 á 5 de la tarde.

MALLORCA

REVISTA DOMINICAL BILINGUE

con censura eclesidstica

Este semanario tiene por objeto difundir lectura sana en forma amena y al alcance de todas las inteligencias.

Se reparte los sábados, y contiene ordinariamente cuatro páginas de texto; pero cuando los recursos de su Administración lo permiten, suele publicar números de á ocho páginas, suplementos para los suscriptores, ó aumenta la tirada y en este caso el exceso

Se distribuye gratuitamente

Se sufragan los gastos materiales de esta publicación (cuyos editores, redactores y administradores nada cobran y son los primeros que pagan) por medió de suscripciones desde

25 cénts. de peseta mensuales en adelante. pagaderos por trimestres anticipados.

Por 25 cénts. se sirve semanalmente un ejemplar del MALLORCA. Por 50 cénts. cinco, por una peseta diez, y así sucesivamente.

Por consiguiente, á prorrateo entre cinco personas, cuesta la suscripción

10 CÉNTS. DE PESETA AL MES

y pagan por cada ejemplar de á cuatro páginas

MENOS DE 2 CÉNTIMOS DE PESETA

ADMINISTRACIÓN:—Plaza de Santa Eulalia, 2, Librería

MALLORCA recomienda las siguientes publicaciones:

El Vigia Católico.—Periódico bisemanal.—CIUDADELA.—Suscripción: 75 céntimos mensuales.

El Grano de arena.—Revista católica semanal.—MAHÓN.—75 céntimos trimestre.

IMPORTANTE.—Regalaremos esta excelente revista á los Sres. suscritores por 25 ó más ejemplares, si así lo desean.